

## Pražský deník Petra Härtlinga – 2. díl

Praha, 23. 01. 2008

Den se zpěvem a svatými na mostě. Poprvé jsem navštívil kancelář Pražského literárního domu autorů německého jazyka. Doprovodila nás tam mladá praktikantka Sibylle.

S manželkou máme strach, jestli vůbec trefíme zpátky. V malém prostoru je knihovna zaplněná regály. Založila ji Katherina Holzheuer, knihovnice původem z okolí Würzburgu. Nechybí téměř žádný německy píšící spisovatel z Prahy, Brna et cetera. To je skvělý mnohohlasý základ pro česko-německý dialog.

Mám schůzku s Františkem Černým, bývalým velvyslancem České republiky v Německu. Spolu s Lenkou Reinerovou je zakladatelem Pražského literárního domu autorů německého jazyka. Podstatou této instituce je naděje. S panem Černým jsme se seznámili již před pár lety ve Stuttgartu. Na jeho nefalšovanou ochotu jsem nezapomněl. Šli jsme společně do Muzea Karlova mostu, které spolupracuje s Pražským literárním domem autorů německého jazyka. V jeho kavárně se také konají autorská čtení. Mezi mostem a Klášterem sv. Anežky České na Františku je bizarní místo, které je po staletí dějištěm příběhů o mostu. Vystupují v nich Petr Parléř, pozdější stavitel katedrály, nebo svatá Anežka a svatý Nepomuk konající zázraky. Laskavý starší pán nás provedl po expozici. Mluvil německy, jak nám František Černý slíbil. Opatrnou němčinou bez módních neologizmů. S Františkem Černým jsme později pili čaj v kavárně s ochozem, kde básníci čtou. To přímo svádí k rozhovoru o literatuře. František Černý se mě ptal, jestli znám knihy jeho přítele Ludvíka Vaculíka. Vyprávěl jsem, jak jsem před lety četl německý překlad „Sekery“ a zneklidnily mě přitom složité myšlenkové a větné konstrukce. František Černý se nám snažil poodhalit jeho osobitost. Na politiku měl vlastní názor a často byl v opozici. A – teď přijde ohromující obrat – zpívá! Vášnivě. Ve společnosti. Lidové písně. Ne jenom české, ale také německé. Myslím na Janáčkovy stati, na jeho zájem o lidové hlasy, jejich kadenci. Zpívající rétorika jeho instrumentální hudby.

Včera, když se mě Zdenko Pavelka ptal na rozdíly mezi Němci a Čechy, měl jsem mu odpovědět: Češi spolu zpívají, pro Němce je lidová píseň hudební forma vhodná jen pro televizi.



Německý spisovatel **Peter Härtling** (\*1933) je ve světě literatury známý jako žurnalista, básník, romanopisec, lektor a nositel mnoha ocenění.

V lednu obdržel Peter Härtling jako první „**Stipendium Lenky Reinerové**“ Pražského literárního domu určené zahraničním spisovatelům a pobývá nyní v Praze.

Foto©Lukáš Táborský

#### Partneři

ARCOTEL   
TEATRINO

